



Contract preview

مشاهدة العقد



EMPLOYMENT CONTRACT FULL WORK

عقد عمل دوام كامل

Work permit (Recruiting a worker from outside the country)

تصريح العمل (استقدام عامل من خارج الدولة)

| | | | |
|--------------------|---------------|-----------|---------------|
| Work Style | Full Work | نمط العمل | دوام كامل |
| Transaction Number | MB279047413AE | | MB279047413AE |

It is on Monday Corresponding to 25/11/2024 in UAE

1. Establishment Name WAQAR FLEX FOR SOLAR ENERGY SYSTEMS RENTAL CO.
Establishment No 2548146
Represented by WAQAR AHMED TAJ MUHAMMAD
Passport No LR1155143 Nationality PAKISTAN
Title mrs Emirate Dubai
Telephone Number 0585747181 E-Mail SELABNADIRYDXB@GMAIL.COM

إنه في يوم الاثنين الموافق 25/11/2024 بين كل من
1. اسم المنشأة شركة وقار فليكس لتأجير معدات واجهزة الطاقة الشمسية
رقم المنشأة 2548146
و يمثلها وقار احمد تاج محمد
رقم الجواز LR1155143 الجنسية باكستان
الصفة السيد الإمارات دبي
رقم الهاتف 0585747181 البريد الالكتروني SELABNADIRYDXB@GMAIL.COM

Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract

ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name ELIGAH RUGURU NGIGI
Nationality KENYA Date of Birth 13/04/1986
Passport Number AK0979750 Telephone Number 0000009000000
Academic Qualification University

Herein after referred to as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.



2. الاسم الهجاء روجورو نجيجي
الجنسية كينيا تاريخ الميلاد 13/04/1986
رقم الجواز AK0979750 رقم الهاتف 0000009000000
المؤهل العلمي جامعي
ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) معاً (بالطرفين أو الطرفين) في عقد العمل.

Article (1) (Working days and hours)

البند الأول (أيام وساعات العمل)

Based on the mutual agreement and acceptance of Job Offer No ST253168265AE dated 25/11/2024 Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this offer is presented, which includes the following:

بناء على موافقة الطرفين على عرض العمل رقم ST253168265AE بتاريخ 25/11/2024 أبدى الطرف الأول رغبته في التعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المهنة الموضحة أدناه، متضمنا الاتي
1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة محاسب ب إمارة دبي وساعات عمل مقدارها 8 ساعات
2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 6 شهر
3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 30 يوم مدفوعة الأجر.
4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستحقة للأجر وذلك عن الايام التالية الأحد

- The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Accountant in the UAE Dubai Ordinary working hours 8 Hours.
- The Second Party will undergo a probation period of 6 months
- The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 30 days .
- The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday

Article (2) (Contract Details)

البند الثاني (تفاصيل التعاقد)

- The term of this contract shall be 2 Years starting from 25/11/2024 and ending on 25/11/2026 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.
- The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.
- If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.

- تكون مدة هذا العقد 2 سنوات تبدأ من 25/11/2024 وتنتهي في 25/11/2026 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فإنه يلتزم بتقديم إخطار بالإنهاء للطرف الآخر مصحوبا بمهلة إنذار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإنهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
- يجوز باتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة اخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتدادا للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
- إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو انتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً ضمناً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد



| | | | |
|---|-------------------------------|--|-------------------|
| Transaction Number | MB279047413AE | MB279047413AE | رقم المعاملة |
| Article (3) (Salary Details) | | البند الثالث (تفاصيل الأجر) | |
| Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of AED 5000(Five thousand) Such salary includes: | | اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : اجر شهري مقداره 5000 درهم إماراتي | |
| Basic Salary: 3000 AED | Total Salary: 5000 AED | الراتب الإجمالي: 5000 درهم إماراتي | ن: 3000 AED |
| Housing Allowance: 1000 AED | Transport Allowance: 1000 AED | بدل المواصلات: 1000 درهم إماراتي | 1000 درهم إماراتي |
| Article (4) (Additional Terms) | | البند الرابع (الشروط الإضافية) | |
| Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof sh all be null and void. | | يقع باطلا كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه | |
| Article (5) | | البند الخامس | |
| The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws. | | يلتزم الطرفان بالامتنثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة. ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحته التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها. | |
| Article (6) (Declarations) | | البند السادس (الإقرارات) | |
| 1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein | | 1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ،وحرر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعها من الطرفين. | |
| 2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And Its Executive Regulations and decisions implemented shall apply | | 2.تطبق أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل وللائحته التنفيذية والقرارات المنفذة له في لك ما لم يرد فيه نص في هذا العقد. | |

| | | | |
|--------------------------------|----------------|---|---|
| Document Signed Electronically | | | |
| المستند موقع إلكترونيا | | | |
| Ministry approval | اعتماد الوزارة | Second Party's Signature ELIGAH RUGURU NGIGI | توقيع الطرف الثاني البحاء روجورو نجيجي |
| | | First Party's Signature WAQAR AHMED TAJ MUHAMMAD | توقيع الطرف الأول وقار احمد تاج محمد |
| | | | |

